

NL Handleiding: WMF Karaf Basic - Druppelvrij - Met Fruitfilter - Zwart/Zilver - 1,5 Liter

Producttitel

WMF Karaf Basic - Druppelvrij - Met Fruitfilter - Zwart/Zilver - 1,5 Liter

Inhoud van het product

- 1x WMF Basic waterkaraf (Hoogte 28 cm, Diameter 9 cm, Inhoud 1,5 L)
- 1x Zwart-zilver schenktuit/deksel met fruitfilter
- Materiaal karaf: Borosilicaatglas
- Materiaal deksel: Roestvrijstaal 18/10 met kunststof ring

Gebruiksaanwijzingen

- Gebruik: Geschikt voor het serveren van water, sap en gekoelde dranken
- Magnetrongeschikt: Nee
- Ovengeschikt: Nee
- Vaatwasserbestendig: Ja, glas vaatwasserbestendig; deksel handmatig reinigen aanbevolen
- Hittebestendigheid glas: Tot 100 °C
- Reiniging: Spoel na gebruik af met warm water; reinig deksel met zachte doek en lauwwarm water
- Opslag: Berg droog en rechtop op om watervlekken te voorkomen
- Voorzichtigheid: Vermijd schurende schoonmaakmiddelen om glas en roestvrijstaal te beschermen

Onderhouds- en reinigingsinstructies

- Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Droog direct af met een zachte doek om watervlekken te voorkomen.
- Vlekken: Verwijder hardnekkige vlekken of kalkafzetting met een oplossing van water en witte azijn.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol of schurende reinigingsmiddelen, deze kunnen het oppervlak van het roestvrij staal bekrassen.
- Verkleuring: Roestvrij staal kan bij hoge temperaturen licht verkleuren. Dit is normaal en heeft geen invloed op de gebruiksveiligheid.

Veiligheidsinstructies

- Temperatuur: Roestvrij staal kan warm worden bij contact met hete vloeistoffen of voedsel. Wees voorzichtig bij het hanteren.
- Scherpe randen: Controleer het product vóór eerste gebruik op eventuele bramen of scherpe randen.
- Stabiliteit: Zorg dat het product stabiel staat om omvallen en morsen te voorkomen.

Leeftijdrestricties

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instructies voor verwijdering

- Breng afgedankt roestvrij staal naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals rubber of plastic) apart volgens de lokale afvalscheidingsregels.

Waarschuwingen

- **P103:** Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.

Gevaarinformatie

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

EN User Manual: WMF Basic Carafe - Drip-Free - With Fruit Filter - Black/Silver - 1.5 Liters

Product Title

WMF Basic Carafe - Drip-Free - With Fruit Filter - Black/Silver - 1.5 Liters

Contents of the Product

- 1x WMF Basic water carafe (Height 28 cm, Diameter 9 cm, Capacity 1.5 L)
- 1x Black-silver pouring spout/lid with fruit filter
- Carafe material: Borosilicate glass
- Lid material: Stainless steel 18/10 with plastic ring

User Instructions

- Use: Suitable for serving water, juice, and chilled beverages
- Microwave-safe: No
- Oven-safe: No
- Dishwasher-safe: Yes, glass dishwasher-safe; hand-wash lid recommended
- Glass heat resistance: Up to 100 °C
- Cleaning: Rinse with warm water after use; clean lid with soft cloth and lukewarm water
- Storage: Store dry and upright to prevent water stains
- Caution: Avoid abrasive cleaners to protect glass and stainless steel

Maintenance and Cleaning Instructions

- Cleaning: Wash with warm water and a mild washing-up liquid. Dry immediately with a soft cloth to prevent water spots.
- Stains: Remove stubborn stains or limescale deposits with a solution of water and white vinegar.
- Avoid: Do not use steel wool or abrasive cleaning agents, as these can scratch the stainless steel surface.
- Discolouration: Stainless steel may discolour slightly at high temperatures. This is normal and does not affect safety.

Safety Instructions

- Temperature: Stainless steel may become hot when in contact with hot liquids or food. Handle with care.
- Sharp edges: Check the product for burrs or sharp edges before first use.
- Stability: Ensure the product is placed on a stable surface to prevent tipping and spilling.

Age Restrictions

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

Disposal Instructions

- Take discarded stainless steel products to a metal recycling point or waste collection centre.
- Remove any non-metal parts (such as rubber or plastic) separately in accordance with local waste

separation rules.

Warnings

- **P103:** Read the instructions before use.

Hazard Information

- -: This product contains no chemical hazards.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: WMF Basic Karaffe - Tropffrei - Mit Fruchtfilter - Schwarz/Silber - 1,5 Liter

Produkttitel

WMF Basic Karaffe - Tropffrei - Mit Fruchtfilter - Schwarz/Silber - 1,5 Liter

Produktinhalt

- 1x WMF Basic Wasserkaraffe (Höhe 28 cm, Durchmesser 9 cm, Inhalt 1,5 L)
- 1x Schwarz-silberne Ausgießtülle/Deckel mit Fruchtfilter
- Karafenmaterial: Borosilikatglas
- Deckelmaterial: Edelstahl 18/10 mit Kunststoffring

Benutzeranleitung

- Verwendung: Geeignet zum Servieren von Wasser, Saft und gekühlten Getränken
- Mikrowellensicher: Nein
- Backofensicher: Nein
- Spülmaschinensicher: Ja, Glas spülmaschinensicher; Deckel handwaschen empfohlen
- Hitzebeständigkeit Glas: Bis 100 °C
- Reinigung: Nach Gebrauch mit warmem Wasser ausspülen; Deckel mit weichem Tuch und lauwarmem Wasser reinigen
- Lagerung: Trocken und aufrecht lagern, um Wasserflecken zu vermeiden
- Vorsicht: Vermeiden Sie Scheuermittel, um Glas und Edelstahl zu schützen

Pflege- und Reinigungshinweise

- Reinigung: Mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel abwaschen. Sofort mit einem weichen Tuch abtrocknen, um Wasserflecken zu vermeiden.
- Flecken: Hartnäckige Flecken oder Kalkablagerungen mit einer Lösung aus Wasser und Weißweinessig entfernen.
- Vermeiden: Keine Stahlwolle oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden, da diese die Oberfläche des rostfreien Stahls zerkratzen können.
- Verfärbung: Rostfreier Stahl kann bei hohen Temperaturen leicht verfärben. Dies ist normal und beeinträchtigt die Sicherheit nicht.

Sicherheitshinweise

- Temperatur: Rostfreier Stahl kann sich bei Kontakt mit heißen Flüssigkeiten oder Speisen erhitzen. Vorsichtig handhaben.
- Scharfe Kanten: Überprüfen Sie das Produkt vor der ersten Verwendung auf Grate oder scharfe Kanten.
- Standfestigkeit: Stellen Sie das Produkt auf eine stabile Unterlage, um Umkippen und Verschütten zu vermeiden.

Altersbeschränkungen

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

Entsorgungshinweise

- Bringen Sie ausgedientes rostfreies Stahl zu einem Wertstoffhof oder einer Metall-Sammelstelle.
- Entfernen Sie etwaige Nicht-Metall-Teile (wie Gummi oder Kunststoff) und entsorgen Sie diese gemäß den örtlichen Abfalltrennungsvorschriften.

Warnhinweise

- **P103:** Vor Verwendung Anleitung lesen.

Gefahreninformationen

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: Carafe WMF Basic - Sans Gouttes - Avec Filtre à Fruits - Noir/Argent - 1,5 Litre

Titre du produit

Carafe WMF Basic - Sans Gouttes - Avec Filtre à Fruits - Noir/Argent - 1,5 Litre

Contenu du produit

- 1x Carafe à eau WMF Basic (Hauteur 28 cm, Diamètre 9 cm, Capacité 1,5 L)
- 1x Bec verseur/couvercle noir-argent avec filtre à fruits
- Matériau de la carafe: Verre borosilicaté
- Matériau du couvercle: Acier inoxydable 18/10 avec anneau en plastique

Instructions d'utilisation

- Utilisation: Convient pour servir l'eau, les jus et les boissons froides
- Sûr pour le micro-ondes: Non
- Sûr pour le four: Non
- Lave-vaisselle: Oui, verre compatible lave-vaisselle; lavage à la main du couvercle recommandé
- Résistance à la chaleur du verre: Jusqu'à 100 °C
- Nettoyage: Rincer à l'eau chaude après utilisation; nettoyer le couvercle avec un chiffon doux et de l'eau tiède
- Stockage: Ranger sec et droit pour éviter les taches d'eau
- Prudence: Évitez les nettoyeurs abrasifs pour protéger le verre et l'acier inoxydable

Instructions d'entretien et de nettoyage

- Nettoyage : Laver à l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux. Sécher immédiatement avec un chiffon doux pour éviter les traces d'eau.
- Taches : Éliminer les taches tenaces ou le calcaire avec une solution d'eau et de vinaigre blanc.
- À éviter : Ne pas utiliser de laine d'acier ni de produits nettoyeurs abrasifs, qui pourraient rayer la surface en acier inoxydable.
- Décoloration : L'acier inoxydable peut légèrement se décolorer à haute température. Cela est normal et n'affecte pas la sécurité.

Consignes de sécurité

- Température : L'acier inoxydable peut chauffer au contact de liquides ou d'aliments chauds. Manipulez avec précaution.
- Bords tranchants : Vérifiez l'absence de bavures ou de bords tranchants avant la première utilisation.
- Stabilité : Assurez-vous que le produit est posé sur une surface stable pour éviter qu'il ne bascule et ne renverse son contenu.

Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit convient aux adultes et aux enfants sous la surveillance d'un adulte.

Instructions d'élimination

- Déposez l'acier inoxydable mis au rebut dans un point de collecte des métaux ou une déchetterie.
- Retirez les éventuelles pièces non métalliques (caoutchouc, plastique) et éliminez-les séparément conformément aux règles locales de tri des déchets.

Avertissements

- **P103:** Lire les instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers

- -: Ce produit ne contient aucun danger chimique.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT Manuale d'uso: Caraffa WMF Basic - Antisgocciolamento - Con Filtro per Frutta - Nero/Argento - 1,5 Litri

Titolo del prodotto

Caraffa WMF Basic - Antisgocciolamento - Con Filtro per Frutta - Nero/Argento - 1,5 Litri

Contenuto del prodotto

- 1x Caraffa d'acqua WMF Basic (Altezza 28 cm, Diametro 9 cm, Capacità 1,5 L)
- 1x Beccuccio versatore/coperchio nero-argento con filtro per frutta
- Materiale caraffa: Vetro borosilicato
- Materiale coperchio: Acciaio inossidabile 18/10 con anello in plastica

Istruzioni per l'uso

- Utilizzo: Adatto per servire acqua, succhi e bevande fredde
- Sicuro per microonde: No
- Sicuro per forno: No
- Lavastoviglie: Sì, vetro compatibile con lavastoviglie; lavaggio manuale del coperchio consigliato
- Resistenza al calore del vetro: Fino a 100 °C
- Pulizia: Risciacquare con acqua calda dopo l'uso; pulire il coperchio con panno morbido e acqua tiepida
- Conservazione: Conservare asciutto e diritto per evitare macchie d'acqua
- Attenzione: Evitare detergenti abrasivi per proteggere il vetro e l'acciaio inossidabile

Istruzioni di manutenzione e pulizia

- Pulizia: Lavare con acqua calda e un detergente delicato per piatti. Asciugare immediatamente con un panno morbido per evitare le macchie d'acqua.
- Macchie: Rimuovere macchie ostinate o depositi di calcare con una soluzione di acqua e aceto bianco.
- Evitare: Non utilizzare pagliette in acciaio o detergenti abrasivi, che possono graffiare la superficie in acciaio inossidabile.
- Scolorimento: L'acciaio inossidabile può scolorirsi leggermente ad alte temperature. Questo è normale e non compromette la sicurezza.

Istruzioni di sicurezza

- Temperatura: L'acciaio inossidabile può scaldarsi a contatto con liquidi o alimenti caldi. Maneggiare con attenzione.
- Bordi taglienti: Verificare la presenza di bave o bordi taglienti prima del primo utilizzo.
- Stabilità: Assicurarsi che il prodotto sia posizionato su una superficie stabile per evitare rovesciamenti.

Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

Istruzioni per lo smaltimento

- Portare l'acciaio inossidabile dismesso presso un centro di raccolta metalli o un centro di riciclaggio.
- Rimuovere eventuali componenti non metallici (come gomma o plastica) e smaltirli separatamente secondo le norme locali di raccolta differenziata.

Avvertenze

- **P103:** Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui pericoli

- -: Questo prodotto non contiene pericoli chimici.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: Dzbanek WMF Basic - Bez Kropel - Z Filtrem do Owoców - Czarny/Srebrny - 1,5 Litra

Tytuł produktu

Dzbanek WMF Basic - Bez Kropel - Z Filtrem do Owoców - Czarny/Srebrny - 1,5 Litra

Zawartość produktu

- 1x Dzbanek do wody WMF Basic (Wysokość 28 cm, Średnica 9 cm, Pojemność 1,5 L)
- 1x Dziobek wylewający/pokrywka czarno-srebrna z filtrem do owoców
- Materiał dzbanka: Szkło borokrzemowe
- Materiał pokrywy: Stal nierdzewna 18/10 z pierścieniem plastikowym

Instrukcje użytkowania

- Użycie: Odpowiedni do serwowania wody, soku i zimnych napojów
- Bezpieczny do mikrofalówki: Nie
- Bezpieczny do pieca: Nie
- Zmywalny w zmywarce: Tak, szkło zmywalne w zmywarce; ręczne mycie pokrywy zalecane
- Odporność cieplna szkła: Do 100 °C
- Czyszczenie: Płucz ciepłą wodą po użyciu; czyść pokrywę miękką ściereczką i letnią wodą
- Przechowywanie: Przechowuj suchy i w pozycji pionowej, aby uniknąć śladów wody
- Ostrożność: Unikaj szorujących czyszczaczy, aby chronić szkło i stal nierdzewną

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

- Czyszczenie: Myć ciepłą wodą z łagodnym płynem do naczyń. Natychmiast osuszyć miękką ściereczką, aby zapobiec powstawaniu plam po wodzie.
- Plamy: Usuwać uporczywe plamy lub osad z kamienia roztworem wody i białego octu.
- Unikać: Nie używać stalowej wełny ani ściernych środków czyszczących, które mogą zarysować powierzchnię ze stali nierdzewnej.
- Przebarwienia: Stal nierdzewna może lekko przebarwiać się w wysokich temperaturach. Jest to normalne i nie wpływa na bezpieczeństwo użytkowania.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Temperatura: Stal nierdzewna może się nagrzewać przy kontakcie z gorącymi płynami lub żywnością. Zachować ostrożność podczas użytkowania.
- Ostre krawędzie: Przed pierwszym użyciem sprawdzić produkt pod kątem zadziórów lub ostrych krawędzi.
- Stabilność: Upewnić się, że produkt stoi stabilnie, aby zapobiec przewróceniu i rozlaniu.

Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt jest przeznaczony dla dorosłych oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

Instrukcje utylizacji

- Zużyta stal nierdzewną należy dostarczyć do punktu zbiórki metali lub punktu selektywnej zbiórki odpadów.
- Oddzielić ewentualne części niemetalowe (takie jak guma lub plastik) i wyrzucić je zgodnie z lokalnymi zasadami segregacji odpadów.

Ostrzeżenia

- **P103:** Przed użyciem przeczytać instrukcję.

Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

ES Manual de usuario: Jarra WMF Basic - Sin Goteo - Con Filtro de Frutas - Negro/Plata - 1,5 Litros

Título del producto

Jarra WMF Basic - Sin Goteo - Con Filtro de Frutas - Negro/Plata - 1,5 Litros

Contenido del producto

- 1x Jarra de agua WMF Basic (Altura 28 cm, Diámetro 9 cm, Capacidad 1,5 L)
- 1x Pico vertedor/tapa negro-plata con filtro de frutas
- Material de la jarra: Vidrio borosilicatado
- Material de la tapa: Acero inoxidable 18/10 con anillo de plástico

Instrucciones de uso

- Uso: Apto para servir agua, zumos y bebidas frías
- Seguro para microondas: No
- Seguro para horno: No
- Apto para lavavajillas: Sí, vidrio apto para lavavajillas; lavado manual de la tapa recomendado
- Resistencia al calor del vidrio: Hasta 100 °C
- Limpieza: Enjuagar con agua tibia después del uso; limpiar la tapa con paño suave y agua templada
- Almacenamiento: Guardar seco y en posición vertical para evitar manchas de agua
- Precaución: Evitar limpiadores abrasivos para proteger el vidrio y el acero inoxidable

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

- Limpieza: Lavar con agua caliente y un lavavajillas suave. Secar inmediatamente con un paño suave para evitar manchas de agua.
- Manchas: Elimine las manchas persistentes o los depósitos de cal con una solución de agua y vinagre blanco.
- Evitar: No utilice estropajo de acero ni productos de limpieza abrasivos, ya que pueden rayar la superficie de acero inoxidable.
- Decoloración: El acero inoxidable puede decolorarse ligeramente a altas temperaturas. Esto es normal y no afecta a la seguridad.

Instrucciones de seguridad

- Temperatura: El acero inoxidable puede calentarse al contacto con líquidos o alimentos calientes. Manipule con cuidado.
- Bordes afilados: Compruebe que el producto no tenga rebabas ni bordes afilados antes del primer uso.
- Estabilidad: Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie estable para evitar que vuelque.

Restricciones de edad

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

Instrucciones de eliminación

- Lleve el acero inoxidable desechado a un punto de recogida de metales o a un punto limpio.
- Retire las piezas no metálicas (como goma o plástico) y deséchelas por separado de acuerdo con las normas locales de separación de residuos.

Advertencias

- **P103:** Lea las instrucciones antes de usar.

Información sobre peligros

- -: Este producto no contiene peligros químicos.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

sv Bruksanvisning: WMF Basic Karaff - Droppfri - Med Frukthfilter

- Svart/Silver - 1,5 Liter

Produkttitel

WMF Basic Karaff - Droppfri - Med Frukthfilter - Svart/Silver - 1,5 Liter

Produktinnehåll

- 1x WMF Basic vattenkanna (Höjd 28 cm, Diameter 9 cm, Kapacitet 1,5 L)
- 1x Svart-silvrig hållpigg/lock med frukthfilter
- Kannmaterial: Borosilikerglas
- Lockmaterial: Rostfritt stål 18/10 med plastring

Användarinstruktioner

- Användning: Lämplig för servering av vatten, juice och kylda drycker
- Mikrovågssäker: Nej
- Ugnssäker: Nej
- Diskmaskinssäker: Ja, glas diskmaskinssäkert; handtvätt av lock rekommenderat
- Värmebeständighet glas: Upp till 100 °C
- Rengöring: Skölj med varmt vatten efter användning; rengör lock med mjuk trasa och ljummet vatten
- Lagring: Förvara torr och upprätt för att undvika vattenfläckar
- Försiktighet: Undvik slipande rengöringsmedel för att skydda glas och rostfritt stål

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

- Rengöring: Diska med varmt vatten och ett mildt diskmedel. Torka omedelbart med en mjuk duk för att förhindra vattenfläckar.
- Fläckar: Ta bort envisa fläckar eller kalkavlagringar med en lösning av vatten och vitvinsvinäger.
- Undvik: Använd inte stålull eller slipande rengöringsmedel, eftersom dessa kan repa ytan på rostfritt stål.
- Missfärgning: Rostfritt stål kan lätt missfärgas vid höga temperaturer. Detta är normalt och påverkar inte säkerheten.

Säkerhetsinstruktioner

- Temperatur: Rostfritt stål kan bli varmt vid kontakt med varma vätskor eller livsmedel. Hantera varsamt.
- Skarpa kanter: Kontrollera produkten för grader eller skarpa kanter före första användning.
- Stabilitet: Se till att produkten placeras på en stabil yta för att förhindra att den välter och spiller.

Åldersbegränsningar

Inte tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under övervakning av en vuxen.

Avfallsinstruktioner

- Lämna uttjänat rostfritt stål till en metallåtervinningsstation eller återvinningscentral.
- Ta bort eventuella icke-metalliska delar (som gummi eller plast) och kassera dem separat enligt lokala

regler för avfallssortering.

Varningar

- **P103:** Läs anvisningarna före användning.

Farinformation

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.